

**DOHODA O SPLÁTKOVOM KALENDÁRI**

uzavretá medzi

**Ministerstvom hospodárstva Slovenskej republiky**

a

**CRW Slovakia, s.r.o.**

**CRW PLASTICOS JOINVILLE S/A**

**4C Force Holding, a.s.**

**Článok I.**  
**STRANY DOHODY**

(1) Oprávnený:

Názov: **Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky**  
Sídlo: Mierová 19, 827 15 Bratislava  
IČO: 00 686 832  
Bank. spojenie: Štátna pokladnica  
Č. účtu (IBAN): SK78 8180 0000 0070 0006 1489  
zastúpené: Tomáš Malatinský, minister  
(ďalej aj ako „**Ministerstvo hospodárstva**“)

a

(2) Povinní:

Obchodné meno: **CRW Slovakia, s.r.o.**  
Sídlo: Drevárska 2, 052 01 Spišská Nová Ves  
IČO: 36 580 635  
Zapísaná: v obchodnom registri Okresného súdu Košice I, Oddiel: Sro  
vl. č. 15038/V  
Zastúpená: Levy Carlos De Campos, konateľ

(ďalej aj ako „**Príjemca pomoci**“ alebo „**Povinný**“)

Obchodné meno: **CRW PLASTICOS JOINVILLE S/A**  
Sídlo: Rua Edmundo Doubrava 820, Pirabeiraba - Joinville SC, 89.200-00,  
Brazília  
Zapísaná: Komerčná rada štátu Santa Catarina, Regionálny úrad Joinville,  
reg. č. 42 3 0002552-6  
Zastúpená: Levy Carlos De Campos, splnomocnenec na základe splnomocnenia

(ďalej aj ako „**Investor**“ alebo „**Povinný**“)

Obchodné meno: **4C Force Holding, a.s.**  
Sídlo: Drevárska 2, 052 01 Spišská Nová Ves  
IČO: 36 687 227  
Zapísaná: v obchodnom registri Okresného súdu Košice I, Oddiel: Sa  
vl. č. 1490/V  
Zastúpená: Levy Carlos De Campos, predseda predstavenstva  
(ďalej aj ako „**Investor**“ alebo „**Povinný**“)

(Oprávnený a povinní ďalej spolu ako „**Strany Dohody**“).

## Článok II. PREAMBULA

Vzhl'adom na to, že:

- A) dňa 31. januára 2006 bola pod reg. č. 6/2006-3100-3200 uzatvorená Investičná zmluva medzi Investorom a Slovenskou republikou zastúpenou Ministerstvom hospodárstva neskôr zmenená Dodatkom č. 1 s reg. č. 367/2007-3100-3200 (ďalej ako „**Investičná zmluva**“). Za podmienok podľa Investičnej zmluvy sa Investor zaviazal prostredníctvom Prijemcu pomoci, ako svojej dcérskej spoločnosti zrealizovať v rokoch 2005-2009 investičný projekt „Výstavba závodu na výrobu plastických dielov s využitím technológie vstrekovania termoplastov pre využitie v oblasti bielej a spotrebnej techniky“ v lokalite Spišská Nová Ves a Slovenská republika sa zaviazala poskytnúť Prijemcovi pomoci štátnu pomoc vo vzťahu k projektu vo výške 60 mil. Sk;
- B) dňa 22. decembra 2006 vydalo Ministerstvo hospodárstva v zmysle ustanovenia § 4 ods. 5 zákona č. 565/2001 Z. z. o investičných stimuloch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a ustanovenia čl. IX bod II písm. (ix) Schémy regionálnej pomoci pre veľké podniky č. N 659/2006, zverejnenej v úradnom vestníku Európskej únie 2007/C 80/01, Rozhodnutie č. 57/2006 o schválení štátnej pomoci Prijemcovi pomoci v maximálnej nominálnej výške 1 991 635,13 Eur (60 000 000 Sk) (ďalej ako „**Rozhodnutie**“), z toho: dotácia na nákup dlhodobého hmotného majetku vo výške 663 878,38 Eur (20 000 000,- Sk) (ďalej ako „**Dotácia**“) a úľava na dani z príjmu vo výške 1 327 756,76 Eur (40 000 000,- Sk) (ďalej ako „**Daňová úľava**“);
- C) dňa 21. augusta 2007 bola pod reg. č. 299/2007-3100-3200 uzatvorená Zmluva o poskytnutí finančných prostriedkov zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky v roku 2007, medzi Ministerstvom hospodárstva ako poskytovateľom Dotácie a Prijemcom pomoci ako príjemcom Dotácie (ďalej ako „**Implementačná zmluva**“);
- D) dňa 14. septembra 2007 bola v súlade s Investičnou zmluvou a na základe Implementačnej zmluvy z účtu Ministerstva hospodárstva poukázaná na účet Prijemcu pomoci Dotácia (ďalej ako „**Dátum poskytnutia**“), pričom tento dátum je rozhodným dňom pre výpočet Čiastočného úroku a Úroku v zmysle ustanovenia bodu 1, článku 11, kapitoly V nariadenia Komisie (ES) č. 794/2004 z 21. apríla 2004, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 659/1999;
- E) dňa 23. marca 2010 oznámilo Ministerstvo hospodárstva Prijemcovi pomoci pozastavenie poskytovania Štátnej pomoci, vrátane povinnosti vrátiť poskytnutú Štátnu pomoc spolu s príslušným úrokom, a to v nadväznosti na zistenie Ministerstva hospodárstva o porušení podmienok, za ktorých Štátna pomoc poskytla;
- F) dňa 5. augusta 2013 Ministerstvo hospodárstva oznámilo Povinnému zámer skončiť zmluvný vzťah založený Investičnou zmluvou a Implementačnou zmluvou a povinnosť vrátiť poskytnutú Štátnu pomoc v sume 663 878,38 EUR s príslušným úrokom pre nesplnenie podmienok poskytnutia štátnej pomoci;
- G) vrátenie Štátnej pomoci, zaplatenie príslušného úroku Povinným bolo predmetom predchádzajúcich konzultácií Strán Dohody;
- H) dňa 31. októbra 2013 pristúpilo Ministerstvo hospodárstva k vypovedaniu Investičnej zmluvy a Implementačnej zmluvy, nakoľko Percento investícií ani Percento zamestnanosti nedosiahli úroveň 80% podľa ustanovenia 3.1. písm. c), bod (ii) Investičnej zmluvy (ďalej ako „**Výpoveď**“);

- I) dňa 31. októbra 2013 podalo Ministerstvo hospodárstva žalobu o zaplatenie 663 878,38 EUR s úrokom voči Povinným (ďalej ako „**Žaloba**“);
- J) dňa 12. novembra 2013 požiadal Príjemca pomoci Ministerstvo hospodárstva o možnosť úhrady Štátnej pomoci a zaplatenie príslušného úroku prostredníctvom splátok, nakoľko nemôže vrátiť celú sumu Štátnej pomoci a zaplatiť príslušný úrok jednorazovo z dôvodu nepriaznivých ekonomických pomerov;
- K) ku dňu uzatvorenia tejto Dohody, Povinný nevrátil Štátnu pomoc a nezaplatil príslušný úrok Ministerstvu hospodárstva;
- L) Strany Dohody majú záujem odstrániť nežiadúci právny stav vyplývajúci z pretrvávajúcej neoprávnenej výhody Príjemcu pomoci na trhu z dôvodu disponovania Štátnou pomocou a prebiehajúceho súdneho konania o nároku Oprávneného voči Povinnému uplatneného na súde Žalobou.

Strany Dohody sa v zmysle ustanovenia § 6a zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov dohodli na uzavretí tejto  
**dohody o splátkovom kalendári**  
(ďalej len „Dohoda“)

### **Článok III. DEFINÍCIE**

- 3.1. Strany Dohody súhlasia, že ustanovenie 12.4. Investičnej zmluvy sa neuplatní, okrem článku 1 (Výklad), článku 8 (Náhrada škody), článku 10 (Mlčanlivosť), článku 13 (Rôzne) a článku 14 (Rozhodné právo a jurisdikcia), ktoré zostávajú v platnosti aj na účely tejto Dohody, pokiaľ nie je v tejto Dohode ustanovené inak.
- 3.2. Na účely tejto Dohody sa Rozhodným dňom rozumie dátum 27.2.2014, ktorý predstavuje rozhodný dátum na (i) ukončenie výpočtu Čiastočného úroku od Dátumu poskytnutia pomoci a (ii) začatie výpočtu Úroku do dňa úplného vrátenia Dlhu (ďalej len „**Rozhodný deň**“).
- 3.3. Na účely tejto Dohody sa Štátnou pomocou rozumie výška prijatých finančných prostriedkov Povinným v sume 663 878,38 Eur, t.j. Dotácia, (ďalej len „**Štátna pomoc**“);
- 3.4. Na účely tejto Dohody sa Čiastočným úrokom rozumie úrok k neoprávnenej štátnej pomoci z dôvodu porušenia podmienok Investičnej zmluvy, Implementačnej zmluvy a Rozhodnutia, v dôsledku čoho bola podaná Výpoveď Investičnej zmluvy a Implementačnej zmluvy a následne Žaloba, pričom dlžná suma Čiastočného úroku 144 061,61 Eur je vypočítaná za obdobie od Dátumu poskytnutia do Rozhodného dňa (ďalej len „**Čiastočný úrok**“).
- 3.5. Na účely tejto Dohody sa Úrokom rozumie úrok k neoprávnenej štátnej pomoci z dôvodu porušenia podmienok Investičnej zmluvy, Implementačnej zmluvy a Rozhodnutia, v dôsledku čoho bola podaná Výpoveď Investičnej zmluvy a Implementačnej zmluvy a následne Žaloba, pričom výška sa počíta za obdobie odo dňa nasledujúceho po Rozhodnom dni do dňa úplného vrátenia Dlhu v súlade s ustanovením článku 9 a 11 kapitoly V nariadenia Komisie (ES) č. 794/2004 z 21. apríla 2004, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 659/1999 (ďalej len „**Úrok**“), pričom konečnú výšku Úroku nie je možné ku dňu uzatvorenia tejto Dohody určiť a bude určená v súlade s ustanovením Čl. VI. bod 6.3. tejto Dohody, Prílohou 1 a Prílohou 2.

- 3.6. Na účely tejto Dohody sa Dlhom rozumie dlžná suma Štátnej pomoci podľa bodu 3.3. Dohody a dlžná suma Čiastočného úroku podľa bodu 3.4. Dohody.

#### **Článok IV. UZNANIE ZÁVÄZKU**

- 4.1. **Povinný podpisom tejto Dohody uznáva peňažný záväzok, ktorý má voči Ministerstvu hospodárstva, vyplývajúci z ukončenej Investičnej zmluvy a Implementačnej zmluvy, a teda Dlh v celkovej sume 807 939,99 Eur pozostávajúci zo Štátnej pomoci vo výške 663 878,38 Eur, Čiastočného úroku vo výške 144 061,61 Eur, a to čo do dôvodu a výšky a výslovne sa zaväzuje Dlh zaplatiť vrátením finančných prostriedkov spôsobom a v termínoch ďalej v tejto Dohode uvedených.**

#### **Článok V. PREDMET DOHODY**

- 5.1. Strany Dohody sa dohodli, že:

- 5.1.1. Povinný **vráti poskytnutú sumu Štátnej pomoci** definovanú v bode 3.3. Dohody, **vrátane Čiastočného úroku** definovaného v bode 3.4. Dohody na účet Ministerstva hospodárstva uvedený v Čl. I. tejto Dohody spôsobom a v termínoch ďalej uvedených v Čl. VI. bode 6.1. tejto Dohody;
- 5.1.2. Povinný **zaplatí Úrok** definovaný v bode 3.5. Dohody, vypočítaný v súlade s článkom 9 a 11 kapitoly V nariadenia Komisie (ES) č. 794/2004 z 21. apríla 2004, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 659/1999 a v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 271/2008 z 30. januára 2008, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 794/2004, a to na účet Ministerstva hospodárstva uvedený v Čl. I. Dohody spôsobom a v termínoch ďalej uvedených v Čl. VI. bode 6.2. a 6.3. v súlade s Prílohou 1 a Prílohou 2 tejto Dohody;
- 5.1.3. Ministerstvo hospodárstva momentom pripísania prvej splátky Dlhu na účet Ministerstva hospodárstva, vrátane zaplataenia príslušného Úroku, vezme späť podanú Žalobu. Späťvzatie Žaloby Ministerstvo hospodárstva písomne oznámi Povinnému.

#### **Článok VI. SPLÁTKOVÝ KALENDÁR**

- 6.1. Ministerstvo hospodárstva a Povinný sa dohodli, že Povinný zaplatí Dlh podľa Čl. V. bodu 5.1.1. Dohody v 54 (slovom päťdesiatichštyroch) splátkach splatných mesačne, každá jednotlivu v sume **14 961,85 Eur**, a to vždy najneskôr k 15. dňu v mesiaci počnúc marcom 2014. Pre vylúčenie pochybností:
- 6.1.1. Povinný vráti prvú splátku Dlhu najneskôr 15. marca 2014, vrátane Úroku vypočítaného v súlade s 6.2. a 6.3. Dohody.
- 6.1.2. Mesačné splátky Dlhu v sume 14 961,85 Eur pozostávajú (i) zo sumy vo výške 12 294,04 Eur ako mesačnej splátky Štátnej pomoci a (ii) zo sumy vo výške 2 667,81 Eur ako mesačné splátky Čiastočného úroku.

- 6.2. Ministerstvo hospodárstva a Povinný sa dohodli, že Povinný zaplatí Úrok podľa Čl. V. bod 5.1.2. tejto Dohody nasledovne: Úrok vo výške určenej v zmysle bodu 6.3. Dohody z nevrátenej časti Štátnej pomoci, splatný vždy spolu s jednotlivou splátkou Dlhu podľa bodu 6.2.1 až 6.2.5 Dohody. Pre vylúčenie pochybností, Strany Dohody majú za to, že Povinný zaplatí Ministerstvu hospodárstva:
- 6.2.1. Úrok vo výške podľa bodu 6.3 Dohody zo sumy 663 878,38 Eur vypočítaný odo dňa nasledujúceho po Rozhodnom dni do zaplataenia prvej splátky Dlhu, a to spolu s prvou splátkou Dlhu;
  - 6.2.2. Úrok vo výške podľa bodu 6.3 Dohody zo sumy Štátnej pomoci zníženej o vrátenú sumu Štátnej pomoci, vypočítaný odo dňa nasledujúceho po dni zaplataenia prvej splátky Dlhu do zaplataenia druhej splátky Dlhu, spolu s druhou splátkou Dlhu;
  - 6.2.3. Úrok vo výške podľa bodu 6.3 Dohody zo sumy Štátnej pomoci zníženej o vrátenú sumu Štátnej pomoci, vypočítaný odo dňa nasledujúceho po dni zaplataenia druhej splátky Dlhu do zaplataenia tretej splátky Dlhu, a to spolu s treťou splátkou Dlhu;
  - 6.2.4. spolu s každou nasledovnou splátkou Dlhu, od 4. po 53. splátku Dlhu Úrok vo výške podľa bodu 6.3 Dohody zo sumy Štátnej pomoci zníženej o vrátenú sumu Štátnej pomoci, vypočítaný odo dňa nasledujúceho po dni zaplataenia predchádzajúcej splátky Dlhu do zaplataenia príslušnej splátky Dlhu;
  - 6.2.5. spolu s päťdesiatouštvrtou splátkou Dlhu Úrok vo výške podľa bodu 6.3 Dohody zo sumy Štátnej pomoci zníženej o vrátenú sumu Štátnej pomoci vypočítaný odo dňa nasledujúceho po dni zaplataenia päťdesiatejtretej splátky Dlhu do zaplataenia päťdesiatejštvrtej splátky Dlhu.
- 6.3. Vzhľadom na to, že jedným z východiskových údajov, na základe ktorých sa Úrok počíta, je základná sadzba podľa nariadenia Komisie (ES) č. 794/2004 z 21. apríla 2004, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 659/1999 v znení nariadenia Komisie (ES) č. 271/2008 z 30. januára 2008, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 794/2004, zverejňovaná Európskou Komisiou na internetovom portáli [http://ec.europa.eu/competition/state\\_aid/legislation/reference\\_rates.html](http://ec.europa.eu/competition/state_aid/legislation/reference_rates.html) a rovnako oznamovaná na internetovom portáli Ministerstva financií Slovenskej republiky <http://www.finance.gov.sk/Default.aspx?CatID=9484>, Strany Dohody súhlasia, že za účelom zaplataenia Úroku podľa bodu 6.2. Dohody, Ministerstvo hospodárstva poskytne Povinnému do 7 dní po začatí kalendárneho mesiaca, v ktorom je Povinný zaviazaný zaplatiť Dlh, údaj o konkrétnej výške Úroku, pričom vzor Oznámenia Ministerstva hospodárstva je Prílohou 1 k tejto Dohode.
- 6.4. Akákoľvek splátka a/alebo časť splátky Dlhu podľa bodu 6.1. Dohody a/alebo Úroku podľa bodu 6.2. Dohody sa považuje za uhradenú až pripísaním na účet Ministerstva hospodárstva špecifikovaného v Čl. I. tejto Dohody.
- 6.5. V prípade, ak sa Povinný dostane do omeškania s úhradou, čo i len jednej splátky Dlhu podľa bodu 6.1. Dohody a/alebo Úroku podľa bodu 6.2. Dohody, Ministerstvo hospodárstva písomne vyzve Povinného na vrátenie splátky Dlhu, vrátane príslušného Úroku, s ktorou je v omeškaní. Ak Povinný nevráti splátku Dlhu, vrátane príslušného

Úroku, s ktorou je v omeškaní, v lehote do 14 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Ministerstva hospodárstva, Povinný sa zaväzuje uhradiť celú sumu Dlhu a Úroku naraz, a to najneskôr najbližší pracovný deň nasledujúci po uplynutí lehoty 14 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Ministerstva hospodárstva.

- 6.6. Akékoľvek zmeny termínu zaplataenia Dlhu a/alebo zaplataenia Úroku do štátneho rozpočtu Slovenskej republiky budú na základe dojednania Strán Dohody uskutočnené formou písomného a očíslovaného dodatku, ktorý bude tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto Dohody.
- 6.7. Strany Dohody súhlasia, že každoročne, v termíne do 30. januára, počnúc rokom 2015, Ministerstvo hospodárstva poskytne Povinnému prehľad prijatých splátok Dlhu s určením sumy prijatej splátky Dlhu a dátumu prijatia splátky Dlhu.

## **Článok VII. NOTÁRSKA DOLOŽKA**

- 7.1. Za účelom priamej vymožitelnosti Dotácie, Čiastočného úroku a Úroku, ako pohľadávky Ministerstva hospodárstva ako veriteľa voči Povinnému ako dlžníkovi, Povinný podpisom tejto Dohody výslovne súhlasí s vykonateľnosťou notárskej zápisnice N 99/2014 ako exekučného titulu, na základe ktorého je Ministerstvo hospodárstva oprávnené domáhať sa vymoženia Dotácie, Čiastočného úroku a Úroku od Povinného.
- 7.2. Povinný sa zaväzuje podpísať notársku zápisnicu N 99/2014 o právnom záväzku Povinného voči Ministerstvu hospodárstva podľa § 41 ods. 2 zákona č. 233/1995 Z. z. v znení neskorších predpisov a vyhlásenie o uznaní záväzku najneskôr pracovný deň nasledujúci po zverejnení Dohody v Centrálnom registri zmlúv podľa bodu 8.2. Dohody, a zároveň odovzdať Ministerstvu hospodárstva 3 odpisy notárskej zápisnice ako podklad pre výkon exekúcie a exekučný titul podľa § 41 ods. 2 Zák. č. 233/1995 Z. z. najneskôr pracovný deň nasledujúci po zverejnení Dohody v Centrálnom registri zmlúv podľa bodu 8.2. Dohody.
- 7.3. V prípade ak, Povinný nesplní záväzok uvedený v predchádzajúcom bode 7.2. Dohody, t.j. nepodpíše notársku zápisnicu N 99/2014 o právnom záväzku Povinného voči Ministerstvu hospodárstva podľa § 41 ods. 2 zákona č. 233/1995 Z. z. v znení neskorších predpisov a vyhlásenie o uznaní záväzku najneskôr pracovný deň nasledujúci po zverejnení Dohody v Centrálnom registri zmlúv podľa bodu 8.2. Dohody, Dohoda nenadobudne účinnosť podľa bodu 8.2. Dohody.

## **Článok VIII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

- 8.1. Táto Dohoda nadobúda platnosť dňom podpísania oboma Stranami Dohody.
- 8.2. Táto Dohoda je povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Strany Dohody sa podľa ustanovenia § 47a ods. 2 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov dohodli, že Dohoda nadobúda účinnosť splnením záväzku Povinného podľa článku VII.

bodu 7.2. tejto Dohody, t.j. okamihom podpísania notárskej zápisnice N 99/2014 o právnom záväzku Povinného voči Ministerstvu hospodárstva podľa § 41 ods. 2 zákona č. 233/1995 Z. z. v znení neskorších predpisov a vyhlásenie o uznaní záväzku.

- 8.3. Strany Dohody súhlasia, že ak niektoré ustanovenie tejto Dohody je alebo sa stane v dôsledku akýchkoľvek okolností neplatným, neúčinným alebo v rozpore s právom Slovenskej republiky, takéto ustanovenie nemá vplyv na platnosť, účinnosť ostatných ustanovení tejto Dohody, okrem prípadov, kedy takéto ustanovenia nemožno od zvyšku tejto Dohody oddeliť vzhľadom na predmet alebo okolnosti, za ktorých bola táto Dohoda uzatvorená. Strany Dohody v takomto prípade nahradia neplatné alebo nevykonateľné ustanovenie novým ustanovením, ktorého znenie zodpovedá zámeru zakotvenému v pôvodnom ustanovení tejto Dohody ako celku.
- 8.4. Akékoľvek oznámenie alebo formálna komunikácia podľa tejto Dohody musí byť v písomnej podobe a doručuje sa Strane Dohody, ktorej je určená, na adresu uvedenú v Čl. I. tejto Dohody. Investor touto Dohodou zároveň splnomocňuje Prijemcu pomoci na preberanie všetkých zásielok podľa tejto Dohody.
- 8.5. Strany Dohody berú na vedomie, že nariadenie Komisie (ES) č. 794/2004 z 21. apríla 2004, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 659/1999 je právnym predpisom inštitúcií Európskej Únie, primárnym právnym aktom s priamym účinkom.
- 8.6. Táto Dohoda je vyhotovená v 6 rovnopisoch, z ktorých 3 rovnopisy sú určené pre Ministerstvo hospodárstva a 3 pre Povinného.
- 8.7. Jazykom tejto Dohody je slovenský jazyk.
- 8.8. Strany Dohody vyhlasujú, že túto Dohodu uzatvárajú na základe ich slobodnej vôle, Dohodu si prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu túto Dohodu aj podpisujú.
- 8.9. Neoddeliteľnou súčasťou Dohody sú nasledovné prílohy:
- 8.9.1. Príloha 1 – Vzor Oznámenia Úroku,
  - 8.9.2. Príloha 2 – Základná referenčná sadzba pre vymáhanie štátnej pomoci,
  - 8.9.3. Príloha 3 – Vzor Notárskej zápisnice N 99/2014 podľa článku VII Dohody.

V Bratislave, dňa

Ministerstvo hospodárstva  
Slovenskej republiky

Tomáš Malatinský  
minister

odtlačok úradnej pečiatky

V Bratislave, dňa

CRW Slovakia, s.r.o.

Levy Carlos De Campos  
konateľ

odtlačok pečiatky



CRW PLASTICOS JOINVILLE S/A  
Levy Carlos De Campos  
splnomocnenec na základe splnomocnenia

4C Force Holding, a.s.  
Levy Carlos De Campos  
predseda predstavenstva

odtlačok pečiatky

**PRÍLOHA 1**  
**VZOR OZNÁMENIA ÚROKU**

**MINISTERSTVO HOSPODÁRSTVA SLOVENSKEJ REPUBLIKY**  
**Mierová 19, 827 15 Bratislava**

---

**CRW Slovakia, s.r.o.**  
Drevárska 2  
052 01 Spišská Nová Ves

**CRW PLASTICOS JOINVILLE S/A**  
Rua Edmondo Doubravwa 830 – Bairro  
Pirabeiraba, Joinville SC, 89.200-00  
Brazília

**4C Force Holding, a.s.**  
Drevárska 2  
052 01 Spišská Nová Ves

<b>VÁŠ LIST/ZO DŇA</b>	<b>NAŠA ZNAČKA</b>	<b>VYBAVUJE/LINKA</b>	<b>BRATISLAVA</b>
-	[■]/2014-1100	[■]	[■] 2014

**VEC:** *Oznámenie o výške Úroku k [■] 2014*

*Dňa [■] 2014 bola uzatvorená Dohoda o splátkovom kalendári reg. číslo: [■]/2014-2050-1100 medzi Ministerstvom hospodárstva Slovenskej republiky (ďalej ako „ministerstvo“) a brazílskou spoločnosťou CRW PLASTICOS JOINVILLE S/A, slovenskou spoločnosťou 4C Force Holding, a.s. a slovenskou spoločnosťou CRW Slovakia, s.r.o. (ďalej ako „Povinný“), ktorej predmetom je záväzok Povinného zaplatiť poskytnutú sumu Štátnej pomoci a Čiastočného úroku na účet ministerstva spôsobom a v termínoch uvedených v článku 6.1. Dohody o splátkovom kalendári, vrátane zaplatenia Úroku vypočítaného v súlade s článkom 11 kapitoly V nariadenia Komisie (ES) č. 794/2004 z 21. apríla 2004, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 659/1999, na účet ministerstva spôsobom a v termínoch uvedených v článkoch 6.2. a 6.3. v súlade s Prílohou 1 a Prílohou 2 Dohody o splátkovom kalendári (ďalej ako „Dohoda o splátkach“).*

*Na základe ustanovenia bodu 6.3. Dohody o splátkach si Vám dovoľujeme oznámiť, že výška Úroku k [■] splátke Dlhu podľa bodu 6.2.[■] Dohody o splátkach je na základe platnej úrokovej sadzby, zvýšenej o 100 bazických bodov vo výške [■] Eur, ktorú je Povinný zaviazaný zaplatiť najneskôr do [■]. Úrok k [■] splátke Dlhu podľa bodu 6.2.[■] Dohody o splátkach bol vypočítaný podľa vzorca v Prílohe A k Oznámeniu.*

*S pozdravom*

**PRÍLOHA 2**  
**ZÁKLADNÁ REFERENČNÁ SADZBA PRE VYMÁHANIE ŠTÁTNEJ POMOCI**

OD	DO	Základná sadzba	+ 100 bázičných bodov
01.01.2014	.....	<b>0,53</b>	<b>1,53</b>
01.11.2013	31.12.2013	<b>0,56</b>	<b>1,56</b>
01.10.2013	31.10.2013	<b>0,56</b>	<b>1,56</b>
01.08.2013	30.09.2013	<b>0,56</b>	<b>1,56</b>
01.07.2013	31.07.2013	<b>0,56</b>	<b>1,56</b>
01.06.2013	30.06.2013	<b>0,56</b>	<b>1,56</b>
01.05.2013	31.05.2013	<b>0,66</b>	<b>1,66</b>
01.04.2013	30.04.2013	<b>0,66</b>	<b>1,66</b>
01.03.2013	31.03.2013	<b>0,66</b>	<b>1,66</b>
01.01.2013	28.02.2013	<b>0,66</b>	<b>1,66</b>
01.12.2012	31.12.2012	<b>0,76</b>	<b>1,76</b>
01.11.2012	30.11.2012	<b>0,89</b>	<b>1,89</b>
01.10.2012	31.10.2012	<b>1,05</b>	<b>2,05</b>
01.09.2012	30.09.2012	<b>1,38</b>	<b>2,38</b>
01.07.2012	31.08.2012	<b>1,38</b>	<b>2,38</b>
01.06.2012	30.06.2012	<b>1,67</b>	<b>2,67</b>
01.05.2012	31.05.2012	<b>1,67</b>	<b>2,67</b>
01.03.2012	31.04.2012	<b>2,07</b>	<b>3,07</b>
01.01.2012	29.02.2012	<b>2,07</b>	<b>3,07</b>
01.08.2011	31.12.2011	<b>2,05</b>	<b>3,05</b>
01.07.2011	31.07.2011	<b>2,05</b>	<b>3,05</b>
01.05.2011	30.06.2011	<b>1,73</b>	<b>2,73</b>
01.03.2011	30.04.2011	<b>1,49</b>	<b>2,49</b>
01.01.2011	28.02.2011	<b>1,49</b>	<b>2,49</b>
01.12.2010	31.12.2010	<b>1,45</b>	<b>2,45</b>
01.01.2010	30.11.2010	<b>1,24</b>	<b>2,24</b>
01.10.2009	31.12.2009	<b>1,45</b>	<b>2,45</b>
01.07.2009	30.09.2009	<b>1,77</b>	<b>2,77</b>
01.05.2009	30.06.2009	<b>2,22</b>	<b>3,22</b>
01.04.2009	30.04.2009	<b>2,74</b>	<b>3,74</b>
01.03.2009	31.03.2009	<b>3,47</b>	<b>4,47</b>
01.01.2009	28.02.2009	<b>4,99</b>	<b>5,99</b>
01.11.2008	31.12.2008	<b>5,00</b>	<b>6,00</b>
01.07.2008	31.10.2008	<b>4,34</b>	<b>5,34</b>
01.05.2008	30.06.2008	<b>4,39</b>	<b>5,39</b>
14.04.2008	30.04.2008	<b>4,39</b>	<b>5,39</b>
01.04.2008	13.04.2008	<b>5,23</b>	<b>0</b>
01.01.2008	31.03.2008	<b>5,23</b>	<b>0</b>
14.09.2007	31.12.2007	<b>5,20</b>	<b>0</b>

**PRÍLOHA 3**  
**VZOR NOTÁRSKEJ ZÁPISNICE N 99/2014 PODĽA ČLÁNKU VII. DOHODY**